

- КУРСЫ
- ИНТЕГРАЦИЯ
- ИНФОРМАЦИЯ

МОСТ BRÜCKE

Спонсор: Victoria Handels GmbH
<http://www.vh-auto.de>



№ 10 (18) декабрь 2007

Kostenlos * Бесплатный выпуск * Kontakt: lbk-verein@mail.ru Tel.: 0341 / 420 17 82 Fax: 0341 / 420 17 81



Redaktion (Gerhard-Ellrodt-Str. 26, 04249 Leipzig,
Tel.: 4201782, E-Mail: lbk-verein@mail.ru)
Projektleiter : Mikhail Vachtchenko
Redakteur : Dr. Elena Mostepanenko
Grafik: Vladimir Tomsinski
Korrespondent: Maria Kaminski
Übersetzer: Dr. Michael Fahrentholz

Dankeswort zur Jahresneige 2007



Wieder einmal steht Silvester vor der Tür und gibt Anlass zur Rückschau. Womit konnte unser Integrationsverein „Leipzig - Brücke der Kulturen“ Freude schenken, hat er Ihnen und Ihren Kindern, hierher gekommen aus den Weiten Russlands, der Ukraine, Kasachstans und anderen Teilen der Welt, Hilfe geboten, noch mehr Licht ins Leben gebracht? Ob Wahl der Schönheitskönigin, „Minuten des Ruhmes“, Tanzabende, Konzerte, Zirkel oder die Zeitung „Most“ – unsere Vereinsarbeit wäre nicht denkbar ohne großzügigen, tatkräftigen Beistand aller Sponsoren. Herzlicher Dank gilt an dieser Stelle:

- Arbeitsgemeinschaft Leipzig, G.- Schumann- Str. 171-175, 04159 Leipzig
 - Hamburg - Mannheimer Vers. AG, Gerhard-Ellrodt-Str. 26, 04249 Leipzig
 - Maier Reifen und Tuning Center GmbH, Delitzscherstr. 61, 04129 Leipzig
 - Dienstleistungszentrum - "IGOR", Eisenbahnstr. 113B, 04315 Leipzig
 - VICTORIA HANDELS GmbH, Mecklenburger Str. 11, 04103 Leipzig
 - Papierfabrik Golzern GmbH, Fabrikstraße 2, 04685 Golzern
 - Rozetka.de, Pflegedienst "Sonnenblick", Pflegedienst "HUMANITÄT",
 - Physiotherapien Alexander Volk und Rita Klyban, Fahrschule WERNER,
 - Language coach institute Cäcilia Thiessen, Reisebüro Bachmann, DKA
 - Übersetzungsbüro Tatjana Rink, Reisebüro Neuwirt, Steinmetzbetrieb -
 - Christine Stoll, NIKA Computers (in SLADA und LENTA-MARKT) auch
- allen genannten und ungenannten Helfern.

Wir wünschen allen Helfern in Leipzig und Umkreis frohe, weiße Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2008!

В НОМЕРЕ:

Новости от LBK e.V.	с. 2-3
Дед Мороз существует?	с. 4
Вифлеемская звезда	с. 5
Новости от Rozetka.de!	с. 6-7
Генрих Гейне	с. 8
История Нового года	с. 9
Вместо рождественской истории	с. 10
Замороженный ковчег	с. 11
Тусовка	с. 12-13
Смех и характер	с. 14
Language coach institute	с. 15

КОНТАКТЫ

Integrationsverein
Leipzig – Brücke der Kulturen e.V.
Projekt "МОСТ"
Gerhard-Ellrodt-Str. 26
04249 Leipzig
Tel.: 0341 / 42 01 78 2
Fax: 0341 / 42 01 78 1
Mobil: 0173 / 36 777 33
E-Mail: lbk-verein@mail.ru

Редакция не несет ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.

Предварительная продажа билетов!



22 ДЕКАБРЯ В 17.00 СОСТОИТСЯ БОЛЬШОЙ ДЕТСКИЙ НОВОГОДНИЙ КОНЦЕРТ

В ПРОГРАММЕ:
ПОБЕДИТЕЛИ КОНКУРСА "МИНУТА СЛАВЫ",
ИГРЫ С ДЕДОМ МОРОЗОМ И
КОНЕЧНО, ПОДАРКИ
**"VILLA" LESSINGSTR. 7
04109 LEIPZIG
СПРАВКИ ПО ТЕЛ. 0341/ 420 17 82**

"Wunderkind" KINDER Akademie

Мы открываем академию для юных полиглотов, которые могут усовершенствовать свои знания в английском, французском, немецком и русском языках.

Овладеть игрой на музыкальных инструментах, в совершенстве овладеть компьютером и освоить несколько видов прикладного искусства.

Запись по телефону:
0341/420 17 82

Работа

Срочно требуется для ребенка 9 лет гувернантка со знанием английского, немецкого и русского языков.

Ждем предложений от ответственной и порядочной женщины. Оплата хорошая.

Справки по тел.:
0163 / 72 555 33 или
0341 / 860 75 01

12 января в помещении нашего общества в 11 часов. Концерт у «Бременских музыкантов»
Первое знакомство детей с музыкальными инструментами под руководством профессиональных музыкантов заслуженного артиста России Олега и Марианны Ратинер.

19 января в 18.30 Мы приглашаем вас на развлекательную программу "Старый Новый год в кругу друзей!" В программе: конкурсы, лотерея, танцы и живая музыка. Для вас пост молодая певица Светлана Гиндельбрант. Торжество состоится в помещении "Villa", по адресу Lessingstraße 7, 0419 Leipzig.

Заказ билетов и справки по телефону 0341/4201782

Помогите Ване!

В ноябре 2007 г. в клинику St. Georg поступил сильно обгоревший семилетний ребенок из Белоруссии. Во время пожара погибла его младшая сестра, а ему удалось выжить, но свыше 50% кожного покрова обгорело.

Мы обращаемся за помощью ко всем, кто может помочь. Ему срочно нужны операции, т.к. очень пострадало лицо.

Hilfe für schwer brandverletztes Kind
Spendenkontonummer: 11,
BLZ 860 205 00 Bank für
Sozialwirtschaft AG, Leipzig
Мы будем рады любой помощи
0341/2602429. Ljudmila Balaj



– Время летит быстро, ребенок должен серьезно изучать английский уже с дошкольного и младшего школьного возраста.

С этого начала с нами беседу преподаватель английского языка Анна Л.

– Аналитики утверждают, что к 20-м годам английский не только не потеряет свою значимость, но станет еще более востребованным. Современное общество достаточно жестоко к людям: уже в детстве определяется дальнейшая социальная судьба ребенка. Чем больше он получит знаний, тем свободнее он будет в выборе профессии и места проживания. Знание английского необходимо не только для получения престижной специальности, но и дает широкую возможность выбора места работы.

– Ребята занимаются у меня уже второй год, за это время они достигли больших успехов. Наши уроки проходят в игровой форме. В группах не более пяти детей, которые весело и дружно осваивают английский.

Детская галерея.

– Все дети талантливы – говорит профессиональный художник и педагог Галина С.

– Надо только помочь им раскрыть свои таланты. Кроме этого всем родителям надо знать, что обучая детей, изготовлению мелких изделий – “basteln”, вы развиваете у них моторику, что поможет им в будущем избежать проблем в школе. За мой большой срок преподавания у меня выросло большое количество художников и мастеров по прикладному искусству. Даже если из вашего ребенка не получится Рембрант – дайте ему шанс!



Помощь в выполнении домашнего задания.

Проблемы с математикой, немецким или ваш ребенок забывает русский? Профессиональные педагоги со стажем работы в Германии не оставят вас в беде и вернут уверенность в себе, а в школе будут только отличные результаты.

Гитара.

Нашему курсу уже два года и у нас три действующие группы. С января мы планируем также открыть группу гитары для взрослых. Занятия проводит профессиональный преподаватель с консерваторским образованием. Как здорово под струны гитары исполнить любимую песню в кругу друзей!



6 ноября, в Кафе расположенном на Richard-Lehmann-Strasse 36, состоялся концерт камерной музыки.

Публику порадовал своим выступлением семейный дуэт в составе заслуженного артиста России Олега Ратинера (Тобой) и его дочери Марианны Ратинер (фортепиано) организованного нашим обществом LBK e.V.

В этот вечер зрители познакомились с прекрасной музыкой композиторов различных эпох и стран. Но особенно тепло были встречены знакомые абсолютно каждому произведения, такие как „Adagio“ И.С.Бах – А.Марчелло, „Лебедь“ Сен-Санса, „Лунный вальс“ И.Дунаевского и др. Музыка нашла отклик в сердцах слушателей. Несколько произведений было исполнено на бис!

Б.Томеинский

Театральная школа

набирает детей в возрасте от пяти до восьми и с девяти лет и старше.

Ребята будут участвовать в театрально музыкальных постановках, научатся сценическому искусству, танцевать и почувствуют себя в роли артиста. Занятия проводит профессиональный педагог в помещении ферайна.

Приходите к нам!



Недетское чтение

Один иностранец хотел купить в Москве сосиски, но пропустил первый слог «со»... Продавщица была в восторге!

О чем свидетельствует этот пример? Говоря на чужом языке, каждый человек подвергает себя опасности невольно опозориться.

Англичанин, попав в Россию, может невинным вопросом «who knew» (кто знал) вызвать огромное возмущение. Немец (а следовательно, и вы, дорогие читатели, занимающиеся немецким языком) во многих славянских странах должен быть особо бдительным, про-

износя слово «Kurve» (поворот): люди могут предположить, что речь идет о «шлюхе».

А немецкое слово «Kunde» (покупатель, клиент) в Чехии звучит очень похоже на вульгарное выражение. Учтите это, когда будете посещать эту страну – ведь, между прочим, с 21 декабря пограничного контроля на чешско-германской границе уже не будет.

Поздравляю вас с наступающим Новым годом! Приходите к нам на курсы немецкого языка!

Dr. Michael Fahrentholz

Eisenbahnstr. 113B 04315 Leipzig
 ☎ 1 0341 / 30 25 17 3 ☎ 2 0341 / 59 16 16 2
 FAX: 0341 / 68 10 29 7 ☎ 0178 / 74 03 34 3
 ✉ ipolcenter@online.de

Dienstleistungszentrum "Igor" предлагает:

- ▶ системы спутникового и кабельного ТВ Карточки программ НТВмир, RTVint, эротика
- ▶ все виды компьютерных услуг скоростной интернет, ремонт, инсталляция
- ▶ грузовые перевозки (переезд и доставка мебели, бытовой техники. Возможность расчета через Arbeitsamt.)
- ▶ пассажирские перевозки Экскурсии, индивидуальные туры, сопровождение
- ▶ заказ авиабилетов по низким ценам
- ▶ коммиссионная торговля – электро, тв
- ▶ книги; газеты, журналы - ab 0,50 €

Хотите сэкономить? Сомневаетесь в выборе? Нужен специалист - Посетите наш центр!

Вы можете записаться в наши кружки позвонив по тел. 0341 / 420 17 82

4 ДЕД МОРОЗ СУЩЕСТВУЕТ - ТЫ ЭТО ЗНАЕШЬ, А ВОТ СУЩЕСТВУЕТ ЛИ САНТА КЛАУС? УЧТИ СЛЕДУЮЩЕЕ:

1) Ни один из известных видов северных оленей не летает. Но существует 300.000 видов живых организмов, которые нуждаются в классификации, правда большинство из них насекомые и микроорганизмы, но это не исключает полностью возможность существования летающих оленей, которых видел только Санта.

2) На Земле проживает 2 млрд. детей (тех кому нет 18). Но Санта приходит только к Католикам, так что давай исключим из списка Мусульман, Иудеев, Буддистов и Кришнаитов, т.е. остается 15% от общего количества 378 млн. (если верить статистике). В среднем, по той же статистике, на семью приходится 3,5 ребенка это 91,8 млн. домов. И в каждом предположительно есть хоть один ребенок, который хорошо себя ведет.

3) Если предположить, что он двигается с востока на запад, то рабочий день Санта Клауса длится 31 час, спасибо часовым поясам и вращению Земли. Получается 822,6 визита в секунду. Это значит, что на посещение каждой Католической семьи с хорошим ребенком у Санты есть 1/1000 секунды. За это время он должен: припарковать оленя, вылезти из саней, запрыгнуть в дымоход, напихать в носки подарки, накидать остальные в под елку, съесть угощение, которое ему оставили, вылезти из дымохода, залезть в сани и поехать в следующий дом. Предположим, эти 91,8 млн. остановок равномерно распределены по поверхности земли, что, как мы понимаем, не соответствует истине, но подойдет для наших расчетов. Так что теперь мы имеем по 1,15 км между каждым домом, общий путь составляет около 113, 25 млн. км, не считая остановок на то, что мы обычно делаем хотя бы раз за 31 час, чтобы поесть и т.д.



Это значит, что сани Санты двигаются со скоростью 970 км/сек это в 3000 раз больше скорости звука. Для сравнения, самый быстрый механизм созданный человеком космический зонд Уллис тащится со скоростью 40 км/сек, а обычный, не перелетный, олень бежит со скоростью 25 км/ч и то если его сильно напугать.

4) Груз, который лежит в санях, тоже довольно интересен. Предположим, что каждый ребенок получает в подарок стандартный конструктор Lego (около 1 кг), тогда на санях 321.300 тонн груза, не считая Санты, которого обычно описывают, как толстяка. На земле стандартный олень сдвигает не более 150 кг. Даже если летающий олень может перемещать в 10 раз больше, то мы не можем выполнить поставленную задачу используя восемь или даже девять оленей. Нам понадобится 214.200 оленей. Это увеличивает общий вес упряжки до 353.430 тонн.

5) 353.000 тонн летящие со скоростью 970 км/сек испытывают огромное сопротивление воздуха, из-за которого упряжка нагреется как космический корабль входящий в земную атмосферу. Первые два оленя в упряжке поглотят 14,3 квинтильонов джоулей энергии. Каждый! В секунду! Короче, они сгорят практически мгновенно, так же как и олени за ними, при этом будут происходить оглушительные взрывы. Вся команда оленей превратится в пепел за 4,26 тысячных долей секунды. Тем временем, на Санту будут действовать центробежные силы в 17.500,06 превышающие силу притяжения. Санта весом в 120 кг (что смешотворно мало для такого упитанного типа) будет пришпилен к спинке своих саней 2 млн. кг веса.

Вывод. Если Санта Клаус жив, то он уже мертв!

Тест "Вы гений или идиот?"

1. Профессор ложится спать в 8 часов вечера, а будильник заводит на 9 часов утра. Сколько будет спать профессор?
2. Может ли мужчина вступить в брак с сестрой своей вдовы?
3. Есть ли 7 ноября в Австралии?
4. У вас 10 овец. Все, кроме девяти, околели. Сколько осталось овец?
5. Вы— пилот самолета, летящего из Гаваны в Киев с двумя посадками в Алжире. Сколько лет пилоту?
6. Обычно месяцы заканчиваются 30-м или 31-м числом. В каком месяце есть 28-е число?
7. Вы заходите в темную малознакомую комнату. В ней— две лампы: газовая и керосиновая. Что вы зажжете в первую очередь?
8. Один поезд едет из Москвы в Воронеж, а второй— из Воронежа в Москву. Вышли они одновременно, но скорость первого втрое превышает скорость второго. Какой поезд будет дальше от Москвы в момент их встречи?
9. Отец с сыном попали в ужасную автокатастрофу. Отец

ответы на странице 5

1. умер в больнице. К сыну в палату заходит хирург и говорит, показывая на него: «Это мой сын». Могут ли эти слова быть правдой?
10. Археологи нашли монету, датированную 35-м годом до нашей эр. Возможно ли это?
11. Палку нужно распилить на 12 частей. Сколько надо сделать распилов?
12. На руках 10 пальцев. Сколько пальцев на 10 руках?
13. В каком количестве Ной взял в ковчег зверей?
14. Врач прописал больному три укола: по одному через каждые полчаса. Сколько нужно времени, чтобы сделать все уколы?
15. Сколько цифр «9» в ряду чисел от 1 до 100?
16. Ночной одинокий сторож умер днем. Дадут ли ему пенсию?
17. Горело семь свечей. Три потухли. Сколько свечей осталось?
18. Кирпич весит 1кг плюс еще пол кирпича. Сколько весит кирпич?
19. Под каким кустом сидит заяц, когда идет дождь?

Приближается Рождество и люди вспоминают об одном из основных символов праздника – Звезде Волхвов, Звезде Рождества. За две тысячи лет многократно менялось не столько отношение к этому знаку, сколько объяснение – что это было. Волхвы пришли в Вифлеем, ибо «звезда, которую видели они на востоке, шла перед ними, как наконец пришла и остановилась над местом, где был Младенец» (Матф.2:9). Природу Звезды пытались определить уже отцы церкви начиная с третьего века. Они предполагали, что это была комета. Орнен (III в.) писал: «Мы такого мнения, что видимая на востоке звезда была новой и не была похожа ни на одну другую, она скорее всего относится к той группе звезд, которые появляются время от времени и называются или хвостатыми звездами или кометами... они появлялись перед счастливыми событиями. Если при возникновении новых империй и других важных событий на Земле появлялись кометы или другие подобные звезды, то чему же удивляться, что появление звезд сопровождало рождение младенца, который должен был осуществить преобразование в человеческом роде?» Согласно расчетам действительно, близ рубежа н.э. было появление знаменитой кометы Галлея: она приблизилась к Земле во 2-ой половине 12 г. до н.э.

Ряд же исследователей отождествляют Звезду с новой звездой, вспыхнувшей весной 5 г. до н.э. близ беты Козерога. Однако многие ученые считают сведения о вспышке новой недостоверными. Но уже на заре Христианства появилась версия, что это было очень необычное и астрологически важное расположение планет.

Наиболее авторитетным признавалось мнение И.Кеплера. Еще в начале семнадцатого века он, наблюдая

соединение Марса, Юпитера и Сатурна предположил, что именно подобное редчайшее явление могло привлечь к себе особое внимание знатоков. Действительно, в 7 г. до н.э. произошло соединение Юпитера и Сатурна, а в следующем году к ним приблизился Марс. Принимая во внимание, что царь Ирод, по приказу



которого было проведено избиение младенцев, умер весной 4г. до н.э., последняя дата кажется наиболее вероятной.

Гипотеза о планетном соединении предпочтительнее гипотез, связывающих Вифлеемскую звезду с новой звездой или кометой, т.к. из Евангелия следует, что это небесное знамение не было замечено жителями Иудеи. В случае, если бы это была новая звезда или, тем более комета, маловероятно, что потребовалось вмешательство мудрецов Востока, чтобы обратить внимание на это событие. Соединение – это явление, для непосвященных не приметное, но имеющее большое значение с

точки зрения астрологии.

В немецкой прессе недавно было опубликовано интервью с астрономом Юргеном Хамель.

По словам ученого, Вифлеемская звезда, с научной точки зрения, является особым событием в астрономии: необычное созвездие, непривычная встреча Юпитера с Сатурном.

«Гипотеза соответствует и символическим знакам. Юпитер в астрологии – реальная планета, Сатурн же всегда связывался с еврейским народом. Встреча двух планет произошла в зодиакальном знаке Рыб, который соответствует Ближнему Востоку», – убежден Хамель. Такое необычное совпадение звезд может быть прочитано астрологами как пророческий и религиозный знак: тем более, что иудейский царь пришел в мир именно зимой, когда холод противостоит силе Солнца, и уже многие тысячи лет в различных цивилизациях создались ритуалы для возвращения светила.

Ученый задается вопросом почему, согласно Священному писанию, три волхва пришли с Востока, чтобы прославить нового иудейского царя? «Конечно же, это были астрологи из Месопотамии. Они заметили совпадение между Юпитером и Сатурном и хотели узнать последствия».

Это не кощунственная интерпретация, настаивает Хамель: в древних текстах волхвов называют «магами». Их стали называть «королями» в средние века: вероятно, для теологов того времени было неудобно признавать, что три астролога могли первыми узнать о рождении Спасителя. Но в самом начале Отцы Церкви не были против астрологии, но христианская астрология имеет лишь одно упоминание о сигналах с небес: «Звезды господствуют над людьми, но Господь господствует над звездами». Возможно, в третьем тысячелетии

ОТВЕТЫ:

1. Один час (будильник не знает, когда утро, а когда вечер)
2. Нет (вдова та, у кого умер муж)
3. Есть
4. Девять
5. Вы – пилот самолета (ему столько лет, сколько вам)
6. В любом
7. Спичку или зажигалку
8. На одинаковом (в момент встречи они находятся в одной точке)
9. Да, если хирург – мать пострадав-

шего

10. Нет (тогда люди не знали, что они живут «до нашей эры»)
11. Одиннадцать распилов
12. Пятьдесят
13. Каждой твари – по паре
14. Один час
15. Двадцать (6 – это перевернутое 9)
16. Нет, он умер
17. Три (те, что погасли, остальные сгорели)
18. Один килограмм
19. Под мокрым

Подсчитайте количество неправильных ответов и определите сами кто вы..

- 1-2 гений
- 2-4 интеллектуал
- 5-6 нормальный человек
- 7-8 обычный идиот
- 9-10 обычный идиот с побочными отклонениями
- 11-12 абсолютный идиот
- 13-15 не способный мыслить
- 16-19 желательна изоляция от общества.


Kabel Deutschland
Kabel Deutschland: до 30 MBit/s по прежним ценам

До наступления Рождества еще больше месяца, а многие игроки на рынке телекоммуникации уже подготовили рождественские подарки для будущих и настоящих клиентов. Не стал исключением и Kabel Deutschland. С 19 ноября 2007 года максимальная скорость подключения к сети Интернет у его клиентов составит 30 MBit/s. К тому же во многих пакетах услуг скорость Upload возрастет вдвое. Цены при этом не претерпят никаких изменений.

В тарифном плане Paket Comfort скорость Download возрастет с 10 до 20 MBit/s, а Upload до 1 MBit/s. Стоимость этого тарифа составляет 29,90 евро в месяц, в нее включен также Flatrate на телефонные разговоры с абонентами обычной телефонной сети (Festnetz) Германии.

Максимальная скорость Download в тарифе Paket Deluxe возрастет с 26 до 30 MBit/s, а скорость Upload удвоится и достигнет 2 MBit/s. Paket Deluxe, включающий телефонный

Flatrate для звонков в Festnetz, стоит 39,90 евро в месяц.

Изменения коснутся и самого доступного по цене тарифа Paket Classic, стоимостью 19,90 евро в месяц. Скорость Download вырастет до 1 MBit/s, а новым клиентам на 3 месяца будет предложен бесплатный телефонный Flatrate.

Тарифы Flat Deluxe и Paket Deluxe включают с понедельника, кроме того, бесплатный пакет безопасности HighSecure Professional, состоящий из антивирусной программы, защиты от спама и возможности родительского контроля, а также хостинг-пакет Start, при помощи которого можно создать собственную Интернет-страничку. Другие тарифные планы включают 3 бесплатных месяца пользования пакетом безопасности и 12 бесплатных месяцев использования хостинга. По желанию договор на их предоставление можно расторгнуть за 4 недели до истечения пробного периода, иначе дальнейшее использование будет уже платным – соответственно 3,98 евро и 99 центов в месяц.

Все те, кто уже является клиентами Kabel Deutschland, могут через Kundenportal совершенно бесплатно переключиться на новые скорости. Но при этом договор автоматически продлится на 12 месяцев.


Краткий обзор тарифов Kabel Deutschland

Тариф	Интернет	Телефон	Download	Upload	Стоимость в месяц
Paket Classic	Flatrate	Easy 24 - 3 Monate Flat gratis	1 MBit/s	128 KBit/s	19,90 Euro
Paket Comfort	Flatrate	Flatrate	20 MBit/s	1 MBit/s	29,90 Euro
Paket Deluxe	Flatrate	Flatrate	30 MBit/s	2 MBit/s	39,90 Euro
Flat Comfort	Flatrate	-	6 MBit/s	460 KBit/s	19,90 Euro
Flat Deluxe	Flatrate	-	26 MBit/s	1 MBit/s	25,90 Euro


Alice вновь снижает цены!

Провайдер телекоммуникационных услуг HanseNet, предлагающий свои услуги под торговой маркой Alice, в очередной раз снижает на 5 евро размер месячной оплаты за пользование пакетами телекоммуникационных услуг, состоящих из телефонного и DSL подключений и включающих двойной Flatrate. В выигрыше окажутся, как новые

клиенты, так и те, кто уже пользуется некоторое время услугами Alice.

Так тариф Alice Fun будет теперь доступен за 29,90 евро в месяц. Пакет состоит из DSL подключения (Downstream до 16 MBit/s, Upstream до 800 kBit/s), включая Flatrate на доступ в сеть Интернет. А также телефонной линии, в зависимости от региона либо

Rozetka.de
ЭКОНОМИМ С ИНТЕРНЕТ
ТОЛЬКО ДО 31.12.2007
freenet
1&1
1

Безлимитный Интернет
Скорость до 16 Mbit/s
Звонки на Festnetz
Оборудование от 0,-€
Подключение 0,-€
Handy Flat

Всего:
29,99
€/Monat

+ Telekom

O2
2

Безлимитный Интернет
Скорость до 4 Mbit/s
Звонки на Festnetz
Звонки в сеть O2 0,-€
Подключение 0,-€

Всего:
30,00
€/Monat

без Telekom

Alice
3

Безлимитный Интернет
Скорость до 16 Mbit/s
Звонки на Festnetz
Звонки зарубеж от 0,-€
Подключение 0,-€

Всего:
49,80
€/Monat

без Telekom

Безлимитный Интернет
Скорость до 2 Mbit/s
Подключение 0,-€
Оборудование от 0,-€

Всего:
17,95
€/Monat

+ Telekom

¹ Предложения доступны не во всех регионах Германии, требуется проверка на региональную доступность. Цены ориентировочные, необходима детальная комплектация по желанию клиента, возможны дополнительные расходы, скидки, бонусы.

² 1und1 – Интернет и бесплатные звонки по Германии (Festnetz), также с мобильного телефона. Оборудование и подключения от 0 евро. Договор на 24 месяца. Возможна другая комплектация, также без Телекома.

³ O2 предлагает теперь и DSL. Телефон и Интернет плюс звонки по Германии от 30 Евро в месяц. Все предложения доступны без Телекома. Отличная система скидок. Гибкие опции для мобильных. Договор на 24 месяца.

⁴ Alice – телефонная линия, Интернет до 16 Mbit/s без ограничений, бесплатные звонки по Германии (Festnetz), в страны Европы и СНГ. Например, Россия-Festnetz без ограничений, Украина и Белоруссия по 500 мин. Мин. срок договора 1 месяц.

⁵ Freenet – Интернет на Телекоме без ограничений от 17,95 Евро в месяц. Активно продвигают подключения без Телекома от 19,95 евро. Экономия и качество, плюс хорошее оборудование. Договор на 24 месяца.

* Команда портала Rozetka.de четвертый год занимается обзором интернет-провайдеров для русскоязычного населения Германии. Правильный подбор провайдера, комплектация оборудования, контроль заявки и дальнейшие настройки оборудования позволяют сэкономить до 1000 EURO в год! Доверяйте профессионалам, звоните прямо сейчас! Быстрый Интернет без стресса – это девиз нашей фирмы!

Акция: всем, кто подключит интернет на www.Rozetka.de, подарок на выбор!


30 Euro Settop-Gateway при заказе Интернета через сайт Rozetka.de. В первый организационный Интернет клиенту бесплатно предоставляется дополнительное техническое обслуживание до 60 минут. При дополнительном заказе на выбор. Подарок оформляется на сайте www.Rozetka.de и высылается почтой в течение 2-3 недель. 100 Euro Reise-Gutschein дополнительно к тому, кто заказывает Интернет через сайт Rozetka.de. Gutschein получают также те, кто рекомендует Rozetka.de для подключения Интернета. Gutschein можно использовать при заказе туров от известных операторов Германии (по каталогам TUI, John Reed, Thomas Cook, Neckermann, Alltours, ITB, 1-2-3 Fly, Die Tour, Mein Urlaub, FTI, City Touristik). Вам будет выслан каталог от этих фирм. Минимальный срок путешествия 2 недели, только один Gutschein для одного путешествия. При заказе тура прибавьте февраль 1 недели стоимость Gutschein (исключено) до 50 Euro. Подробности на сайте www.Rozetka.de.

КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИЁМ ЗАКАЗОВ ТЕХПОДДЕРЖКА
0341 580 65 49

аналоговой, либо осуществляемой через Интернет по технологии NGN. Клиент получает также Flatrate на звонки в обычную телефонную сеть страны (Festnetz). При желании, за дополнительные 2 евро в месяц, можно получить 2 телефонные линии и несколько телефонных номеров, т.е. ISDN подключение, либо NGN с функцией ISDN.

Пакет Alice Complete, который содержит дополнительно услуги мобильной связи, с 23 ноября будет стоить 49,90 евро в месяц. При подключении по этому тарифному плану клиент, используя Alice-Mobile-SIM, может выговаривать

по мобильному телефону 200 минут ежемесячно, причем во все сети Германии.

Последний раз цены на услуги Alice актуализировались в начале октября 2007 года. Все клиенты, заключившие договор с провайдером после 4 октября 2007 года, будут автоматически переведены на обслуживание по новым, сниженным ценам. А остальные клиенты смогут перевестись на новые цены самостоятельно с помощью Online-Kundencenter. Новые цены предварительно действительны до 31 декабря текущего года.

Е.Ганкин

Rozetka.de – номинант «премии рунета 2007»



Наш проект выставил свою кандидатуру на ежегодную Премию Рунета. Премия Рунета® является общенациональной наградой в области высоких технологий и интернета, поощряющей выдающиеся заслуги компаний-лидеров в области информационных технологий и электронных коммуникаций, государственных и общественных организаций, бизнес-структур, а также отдельных деятелей, внесших значительный вклад в развитие российского сегмента сети Интернет (Рунета).

Учредителем Конкурса на присуждение ежегодной Национальной премии за вклад в развитие российского сегмента сети Интернет (Премии Рунета) является Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям (www.FAPMC.ru). Rozetka.de вошла в десятку лидеров по номинации «Интернет за пределами Ru-Зоны». В эти дни наш представитель Михаил Ериков находится в Москве. Наши цели – налаживание контактов с российской стороной, укрепление деловых связей, поиск новых совместных проектов.

В настоящее время список TOP-10 по номинациям опубликован на странице:

<http://www.premiaruneta.ru/registration/nom/full/>.

КОНКУРС АНЕКДОТОВ НА ROZETKA.DE ПРОДОЛЖАЕТСЯ

Участвовать в конкурсах может каждый зарегистрированный на форуме пользователь. Победителей ждут призы и подарки.

31 декабря. Звонит ребенок: - Але, скорая? Приезжайте скорее. Наш папа с ума сошел. Надел красный халат, валенки и всем говорит, что он Дед Мороз.

Семья обзванивает несколько фирм и заказывает Деда Мороза. Звонок в дверь. Входит Дед Мороз. Вдруг выстрел - Дед Мороз падает. Следом за ним входит наемный убийца и спрашивает: - Деда Мороза заказывали?

Дорогой Дедушка Мороз! Давай, может, в этом году деньгами, а?

Муж долго спорит с женой. Вконец измученный, он говорит: - Ладно, в честь Нового года пусть будет по-твоему... - Поздно! Я уже передумала!

Маленький мальчик написал Деду Морозу: "Пришли мне, пожалуйста, братика". Дед Мороз ответил: "Нет проблем. Пришли мне свою маму".

Утро 1 января. На столе записка: С Новым Годом! P.S. Рассол в холодильнике. P.P.S. Холодильник на кухне.

Если в ночь на Новый Год странный гость к тебе придёт- Кто-то с белой бородой, в красной шапке меховой, С длинным посохом в руке и подарками в мешке, С громким смехом, с добрым взглядом - Значит больше пить не надо!

<http://www.rozetka.de>



Спешите рассказать самый смешной анекдот первым!

Срочная компьютерная помощь

- Поиск регионального специалиста
- Определение неисправности
- Решение проблем с провайдерами
- Удалённое администрирование
- Настройка телефонии
- Удаление вирусов
- Ремонт компьютеров

Услуги по настройке компьютеров от региональных специалистов



от 10€/час*
Справка по телефону 0900 1 21 21 21*

*Стоимость услуг специалиста рассчитывается в зависимости от сложности задачи и формируется региональным специалистом индивидуально. Средняя стоимость часа работы русскоговорящего специалиста в Германии – 25-30€/час. Минимальный расчёт от 10€/час при 5-ти часовой загрузке специалиста. Редакция сайта www.Rozetka.de публикует на своих страницах информацию об услугах региональных специалистов. Ответственность за выполняемую работу несёт непосредственно специалист. Телефон справочной службы на русском языке 0900 1 21 21 21 (0,99€ aus dem Deutsche Telekom).



www.Rozetka.de

Rozetka.de inh. A&E Gankin, KTO 1100846669 BLZ 86055592 Sparkasse Leipzig



ГЕНРИХ ГЕЙНЕ И РУССКИЙ РОМАНС

Die Botschaft

Mein Knecht! steh auf und saddle schnell,
und wirf dich auf dein Ross,
und jage rasch durch Wald und Feld
nach König Duncans Schloss.

Dort schleiche in den Stall, und wart,
bis dich der Stallbub schaut.
Denforsch mir aus: "Sprich, welche ist
von Duncans Töchtern Braut?"

Und spricht der Bub: "Die Braune ist's",
so bring mir schnell die Mär.
Doch spricht der Bub: "Die Blonde
ist's",
so eilt das nicht so sehr.

Dann geh zum Meister Seiler hin,
und kauf mir einen Strick,
und reite langsam, sprich kein Wort,
und bring mir den zurück.

Гонец

Вставай, слуга! Коня седлай!
Через рощи и поля
скачи скорее ко дворцу
Дункана короля!

Зайди в конюшню, там и жди!
И если кто войдёт,
спроси: которую Дункан
дочь замуж отдаёт?

Коль чернобровую, лети
во весь опор назад!
Коль ту, что с русою косой —
спешить не надо, брат.

Тогда ступай на рынок ты,
купи веревку там!
Вернися шагом и молчи:
я угадаю сам.

Перевод Михаила Михайлова (1829-1865)



Am fernen Horizonte
Erscheint, wie ein Nebelbild,
Die Stadt mit ihren Türmen,
In Abenddäm'm' rung gehüllt.

Ein feuchter Windzug kräuselt
Die graue Wasserbahn;
Mit traurigem Takte rudert
Der Schiffer in meinem Kahn.

Die Sonne hebt sich noch einmal
Leuchtend vom Boden empor
Und zeigt mir jene Stelle,
Wo ich das Liebste verlor.

На дальнем горизонте,
Как сумеречный обман,
Закатный город и башни
Плывут в вечерний туман.

Играет влажный ветер
На серой быстрине;
Траурно плещут весла
Гребца на моем челне.

В последний проглянуло
Над морем солнце в крови,
И я узнал то место -
Могилу моей любви.
Перевод Александра Блока (1880-1921)

Ich wollt, meine Schmerzen ergössen
Sich all in ein einziges Wort,
Das gäb' ich den luft'gen Winden,
Die trügen es lustig fort.

Sie tragen zu dir, Geliebte,
Das schmerzzerfüllte Wort;
Du hörst es zu jeder Stunde,
Du hörst es an jedem Ort.

Und hast du zum nächtlichen Schlum-
mer
Geschlossen die Augen kaum,
So wird mein Bild dich verfolgen
Bis in den tiefsten Traum.

Хотел бы в единое слово
Я слить мою грусть и печаль,
И бросить то слово на ветер,
Чтоб ветер унёс его вдаль.

И пусть бы то слово печали
По ветру к тебе донеслось,
И пусть бы всегда и повсюду
Оно к тебе в сердце лилось.

И если б усталые очи
Сомкнулись под грезой ночной,
О, пусть бы то слово печали
Звучало во сне над тобой!
Перевод Льва Мея (1822-1862)

История старого Лейпцига Брюль - древний центр международной торговли

Лучшего места для бойкого торгового центра, чем перекресток двух крупных торговых путей, нельзя и придумать.

Именно этому обстоятельству Брюль обязан своим расцветом еще в древние времена, ведь здесь сходились Староимперский тракт, который вел от Венеции к балтийским гаваням, и Королевский тракт, соединявший Париж и Киев. Место их пересечения находилось в районе перекрестка современных улиц Хайнштрассе (Hainstraße) и Брюль (Brühl). Здесь же, на месте площади Рихарда Вагнера (Richard-Wagner-Platz), возникло древнейшее поселение на территории Лейпцига.

Позже, когда дорога на восток сместилась в сторону

современной Гриммайше Штрассе (Grimmaische Straße), Брюль перестал быть транзитным путем, но благодаря постройке многочисленных постоянных дворов, больших складов и конюшен, его значение как крупного центра междугородной торговли только усилилось. И хотя в пожарах 1498 и 1518 годов сгорело большинство зданий, но каждый раз Брюль восставал из пепла.

Для реки Парте, первоначально протекавшей в непосредственной близости от Брюля, в 12 столетии пришлось прорыть новое русло, потому что из-за частных разливов окрестность в буквальном смысле слова утопала в грязи. Отсюда и пошло название улицы: «Brühl» означает «болото».



ИСТОРИЯ НОВОГО ГОДА

Празднование Нового года у древних народов обыкновенно совпадало с началом возрождения природы и в основном было приурочено к марту месяцу. Постановление считать Новый год с месяца "авив" (т.е. колосьев), соответствовавшего нашему марту и апрелю встречается в законе Моисея. С марта же считалось новолетие и у римлян, до преобразования календаря в 45 г. до Рождества Христова Юлием Цезарем. Римляне в этот день приносили жертвы Янусу и начинали с него крупные мероприятия, считая его благоприятным днём. В этот же день было принято делать друг другу поздравления и подарки, особенно должностным лицам. Преимущественным правом быть одариваемыми пользовались патриции. Каждый клиент должен был приподнести своему патрону в день Нового года подарок.

В России, со времени введения Христианства исполняя обычаи своих предков, начинали летоисчисление или с марта, или со дня св. Пасхи. В 1492 году великий князь Иоанн Васильевич Третий окончательно утвердил постановление Московского собора считать за начало как церковного, так и гражданского года - 1 сентября, когда собиралась дань, пошрины, различные оброки и т.д. Для придания наибольшей торжественности этому дню сам Царь накануне являлся в Кремль, где каждый, простолюдин или

знатный боярин, в это время мог подходить к нему и искать непосредственно у него правды и милости. Один из иностранных современников так описывает виденное им в России в 1636 году торжественное зрелище встречи Нового года: «На дворцовом дворе собралось более 20 тысяч человек старых и малых. Из церкви, стоящей с правой стороны у входа на площадь (речь идёт об Успенском соборе), вышел патриарх со своим духовенством из 400 священников. Его же Царское



Величество, со своими государственными сановниками, боярами и князьями, шел с левой стороны площади. Великий князь с непокрытой головой и Патриарх в епископской митре вышли одни из хода, подошли друг к другу и поцеловались в уста. Патриарх подал также Великому Князю поцеловать крест... Сырые, убогие, незащитные и гонимые находились тут же в толпе с поднятыми вверх прошениями, которые они с плачем и рыданием повергали к стопам Великого Князя, прося у него милости, защиты и заступы». Последний раз Новый год отпразднован был 1 сентября 1698 года, проведён был весело и в пиршестве.

Пётр Великий изменил коренным образом и летоисчисление, и способ празднования Нового года. В первый год вемнадцатого столетия он уже приказал вести летоисчисление от Рождества Христова, отменив летоисчисление от дня сотворения мира. Не желая совершенно изгнать обычай празднования Нового года, он установил его по обычаям, заимствованным им из Голландии и других странах Западной Европы. Проведение в жизнь этой реформы Великого Царя, имевшей столь

важное значение, началось с того, что запрещено было праздновать каким бы то ни было образом 1 сентября, а 15 декабря 1699 года барабанный бой возвестил о чём-то важном народу, который толпами хлынул на Красную площадь. Здесь устроен был высокий помост, на котором царский дьяк громко читал указ о том, что Великий Государь Петр Алексеевич повелел "впредь лета счисляти в приказах и во всех делах и крепостях писать с 1 января от Рождества Христова". В знак того доброго начинания и нового столетнего века, "после благодарения Богу и молебного пения в церкви" повелено было: "по большим проезжим улицам, и знатным

людям и у домов нарочитых (именитых) духовного и мирского чина, перед воротами учинить некоторое украшение от древ и ветвей сосновых еловых и можжевельных. А людям скудным (т.е. бедным) хотя по древу или ветви над воротами или над хоромными своими поставить. И чтоб то поспело будущего января к 1-му числу 1700 сего года. А стоять тому украшению января по 7-е число того же года. Да января ж в 1-й день, в знак веселия, друг друга поздравляти с Новым Годом и столетним веком, и учинить сие, когда на Большой Красной площади огненные потехи начнутся, и стрельба будет, и по знатным домам боярским и околичным, и думным знатным людям, палатного, воинского и купеческого чина знаменитым людям коемуждо на своём дворе из небольших пушечек, у кого есть, или из мелкого ружья учинить трижды стрельбу и выпустить несколько ракет, сколько у кого случится. А по улицам большим, где пристойно, января с 1-го числа по 7-е число по ночам огни зажигать из дров, или из хвороста, или из соломы. А где мелкие двory, собравшись по пяти или шести дворов, тако же огонь класть, или, кто хочет, на столбиках по одной или по две или по три смоляные и худые бочки, наполняя соломою или хворостом, зажигать, а перед бургомистерскою ратушею стрельбе и таким украшениям по их усмотрению быть же". Сам Царь первый пустил ракету, которая, огненной змейкой извиваясь в воздухе, возвестила народу наступление Нового года, а вслед за нею согласно царскому указу, началась потеха и по всей Белокаменной....

Накануне одного из самых любимых праздников всех христиан, с давних времен печатались светлые, добрые истории и сказки. Людям напоминали: будьте милосерднее, радуйтесь жизни, любите, делайте больше добра, приносите счастье в Мир. Сегодня найти веселую и добрую историю, в которую бы поверили очень и очень сложно – слишком часто нас пугают со страниц всевозможных изданий, с экранов кино и телевидения.

Поэтому мы решили напомнить нашим читателям о необычном учении Востока – реинкарнации (повторном рождении).

«Этот странный случай произошел в Западном Берлине с 12-летней Еленой Маркард, которая была тяжело ранена в катастрофе. Когда девочку привезли в больницу, она была без сознания, и дежурный врач, осмотрев ее, сказал что состояние пострадавшей – безнадежное.

Шли дни, и однажды утром девочка неожиданно пришла в себя и заговорила на безупречном итальянском языке, которого раньше не знала. Все были поражены, когда Елена сказала, что ее зовут Розетта Кастельяни и живет она в городе Новета, недалеко от Падуи, в Италии, добавив при этом, что она родилась 9 августа 1887 года. Затем она воскликнула: У меня двое детей – Бруно и Франса, они меня ждут. Скажите господину врачу, что мне нужно вернуться домой. Потом она добавила, что умерла в 1917 году.

Сначала врачи решили, что речь идет о травме мозга, которая привела к бредовым фантазиям. Но чистый итальянский язык, на котором говорила больная, не позволял согласиться с таким выводом. Тогда обратились к известному западногерманскому психологу Роведдеру. Он отправился в Новету вместе с девочкой и репортером и нашел в старом приходском регистре запись о том, что девочка по имени Розета Теобальди действительно родилась 9 августа 1887 года и 17 октября 1908 года вышла замуж за Джино Кастельяни. Помимо этого им сообщили адрес, по которому она жила долгое время, где умерла 17 октября 1917 года и где до сих пор живет ее дочь Франса.

Самым интересным и любопытным был факт: когда они пошли по указанному адресу и пришли на указанную улицу, Елена показала на одно из зданий и уверенно сказала: «Вот мой дом». Оказалось, что она не ошиблась. Франса сама открыла им дверь.

В этот момент девочка произнесла: Вот моя дочь Франса.

В марте 1983 года австралийское телевидение организовало передачу на тему реинкарнации, которая приковала к экранам зрителей всего континента и потрясла всех, кто до сих пор с недоверием относился к этому вопросу. В "Опытах на тему реинкарнации" четыре обыкновенные домохозяйки из Сиднея, выбранные наугад, совершили путешествие на много веков назад под гипнозом Питера Роузера.

Одна из них, Синтия Хендерсон, вспомнила свою жизнь, когда она была французской аристократкой, при этом она использовала такие выражения, которые не употреблялись во Франции уже несколько веков. Она рассказала, что замок, где она жила, был расположен недалеко от маленькой деревеньки Флер. Хотя женщина никогда не была в Европе, она без затруднений провела съемочную группу к тому месту, где до сих пор сохранились развалины замка.

Другая женщина, Хелен Пикеринг, под гипнозом вспомнила, что была раньше Джеймсом Борисом, который родился в шотландском городе Дунбар в 1801 году, причем сохранились сведения о том, что такой человек существовал. В доказательство она нарисовала план колледжа Маршалл в Абердине, где - а это абсолютно верно - учился Берне; хотя здание, которое теперь стоит на том месте, отличается от нарисованного миссис Пикеринг, ее план имеет несомненное сходство с планами, которые были обнаружены в архивах шотландского колледжа.

Как говорилось в передаче, было исключено, что миссис Пикеринг была знакома с архивными данными, так же как крайне маловероятно, что она изучала жизненный путь шотландца, жившего в девятнадцатом веке.

Случилось так, что в 1983 году теория реинкарнации получила еще одно веское доказательство, которое пришло на этот раз из Англии. Гипнотизер из Ливерпуля Джо Китон уже провел несколько сотен экспериментов по возвращению в прошлые жизни, когда с ним встретился лондонский журналист Рей Брайант. Газета, в которой он работал, "Ивнинг пост", поручила ему написать серию статей о паранормальных явлениях, одну из них он решил посвятить реинкарнации. Чтобы все выглядело более достоверным, он

предложил гипнотизеру вернуть его самого в прошлую жизнь, чтобы он смог описать свои собственные ощущения. Хотя Брайант никогда прежде не подвергался гипнозу, Китон решил удовлетворить его просьбу.

Этот случай оказался самым удивительным из практики Китона.

Под гипнозом Брайант вспомнил несколько своих прошлых жизней, включая ту, когда он сражался как солдат Робен Стаффорд в Крымскую войну, а потом вернулся в Англию и стал лодочником на Темзе. Как вспоминал Брайант, Стаффорд родился в 1822 году и утонул в 1879 году.

Во время этого эксперимента лондонский журналист стал говорить более низким голосом с ланкастерским акцентом, что свидетельствовало о том, что Стаффорд большую часть жизни провел на севере Англии. Хотя все это было ошеломляюще, хотелось найти реальные доказательства, поэтому ассистенты присутствовавшие при эксперименте решили найти документальное подтверждение существования этого человека.

И им повезло: в библиотеке Гилдхолл, они нашли список раненых и убитых в Крымскую войну. Среди других значился и сержант Робен Стаффорд, тогда служивший в 47-м Ланкастерском пехотном полку, он был ранен в руку в битве при осаде Севастополя. Также там содержались сведения о дальнейшей карьере сержанта Стаффорда. На следующем сеансе Рей Брайант сам рассказал обо всех этих подробностях.

Дата, место и название битвы при Каррисе, обозначенные "Стаффордом", так же как и другие факты его жизни, были абсолютно верны.

Таким образом, поиски приближались к концу. Проведя несколько дней в Генеральном бюро регистрации рождения, смерти и бракосочетаний, они наконец нашли свидетельство о смерти Рьюбена Стаффорда, в котором говорилось, что он действительно утонул. Дата смерти и захоронения также была точно названа Реєм Брайантом во время сеанса.

Могли ли эти факты быть известны журналисту, если исключить возможность реинкарнации? В данном случае возможность обмана практически исключена, так как подробности о жизни этого солдата были неизвестны широкой публике.

Таких историй зафиксированных специалистами очень много, а верить им или нет решайте сами.

На Шпицбергене все готово к началу строительства "Замороженного ковчега" – укрепленного хранилища сельскохозяйственных культур, призванного сохранить их видовое разнообразие под натиском глобального потепления. Уходящая натура, скорость, с которой сейчас на Земле вымирают виды живых существ, сопоставима со временами крупнейших катастроф в истории планеты. Причиной нынешней катастрофы является деятельность человечества.

Галопирующее увеличение человеческой популяции и многократно обгоняющее рост нашей численности развитие индустрии приводит к тому, что развитие Homo sapiens сметает на своем пути экосистемы по всей планете.

По данным ООН, в ближайшие десятилетия с лица Земли исчезнет четверть видов млекопитающих, сопоставимый урон понесут и другие биологические царства. Экологические организации, устроители заповедников и национальных парков ничего не могут противопоставить неумолимой поступи технологического прогресса. Умильную панду готово спасти полмира, а кто, кроме узких специалистов, погорюет об исчезающем червячке или редкой плесени? Потеряв надежду на сохранение всего многообразия живого в его естественной среде обитания, ученые запускают проекты "архивации" биосферы, планируя передать грядущим поколениям хотя бы образцы когда-то процветавших видов.

Биологи надеются на малое – что когда-нибудь из охлажденных семян и замороженных яйцеклеток уже исчезнувшие виды смогут возродиться после ожидающих нас глобальных катаклизмов.

Прежде на этих островах в землю вгрызались в основном советские угольщики, с сомнительной экономической выгодой занимавшиеся добычей антрацита в заполярной снежной пустыне. Теперь движение направляется в противоположную сторону: Global Crop Diversity Trust намерен заложить в недра Шпицбергена не менее полу-

тора миллионов образцов семян, а в перспективе это число увеличится в несколько раз. Сохранению также подлежат образцы ДНК вымирающих видов и существ, которым исчезновение может угрожать в ближайшее время, – в глубокой заморозке наследственный материал может храниться, быть может, вечно. В вечной мерзлоте, по крайней мере, обнаружен вполне сохранный генетический материал возрастом до ста тысяч лет.

Норвежцы называют Шпицберген Свальбардом, поэтому хранилище официально будет называться Svalbard International Seed Vault. В марте на площадке начались активные строительные работы, которые должны завершиться в 2008 году. Норвежское правительство выделяет на стройку 5 миллионов долларов. На работу комплекса потребуется 125 тысяч долларов в год – сущие копейки в сравнении с "игрушками" физиков или аэрокосмических агентств. Сохранение для потомков генома одного вида живых существ обойдется всего в 500 долларов. Само сооружение будет принадлежать правительству Норвегии, но биологический материал, как говорят руководители проекта, – "это дар человечеству".

Хранилище будет полностью автоматизировано, люди будут посещать его только с плановыми проверками. Этого не говорится вслух, но очевидно, что сооружение рассчитано на то, что людям в какой-то момент будет, как минимум, недосуг заботиться о коллекциях каких-то там сельскохозяйственных культур. Тем не менее, авторы проекта исходят из того, что на Земле останется кто-то, кому понадобится этот тщательно замурованный клад и кто будет готов клонировать сохраненную ДНК, чтобы воссоздать исчезнувшие виды.

Уединенность северного архипелага упрощает охрану его от террористов и других злоумышленников. Его приполярное положение дает надежду, что даже в случае масштабного потепления хранилище останется в зоне вечной мерзлоты, которая сохранит коллекцию. Главный междуна-

родный погреб будет упрятан на глубину в 120 метров. Метровые бетонные стены бункера рассчитаны на ядерную войну, удар астероида, катастрофическое изменение климата.

Для ковчега было подобрано место с минимальной сейсмической опасностью. Согласно расчетам, в случае таяния ледяных шапок на полюсах и исчезновения ледника Гренландии, хранилище останется на 80 метров выше уровня моря.

Как это знакомо нам по бункерам времен "холодной войны", ведущий к самому хранилищу тоннель будет оснащен несколькими массивными гермозатворами, обеспечивающими полную изоляцию "полезной нагрузки" от агрессивной внешней среды. Фонд хранилища будет регулярно обновляться. Некоторые культуры, поясняют биологи, могут сохранять свою всхожесть лишь в течение 20-30 лет хранения, другие – десятки и даже сотни лет. Специальная система будет поддерживать внутри хранилища постоянную температуру между -10 и -20 градусами Цельсия.

Активную научную работу по сбору и организации материалов будут продолжать вести региональные ДНК-банки. Но с ними может случиться всякое. Так, банк сельскохозяйственных культур Филиппин был уничтожен тайфуном в октябре прошлого года. Страховкой от таких несчастий и должен стать замурованный в скалу архив. "Я думаю, Ной очень гордился бы этим проектом", – говорит Энн Макларен, руководитель управляющего комитета "Замороженного ковчега".

Спасение на небесах
Есть, впрочем, на Земле ученые, которые не доверяют нашей цивилизации настолько, что ближайшим "укромным уголком" для организации подобного хранилища считают Луну.

Еще несколько лет назад глава Отдела лунных проектов европейского космического агентства Бернард Фоинг предложил устроить базу, на которой будут храниться законсервированные образцы ДНК всех существу-

ющих видов, на поверхности нашего спутника.

Если жизнь на Земле будет практически уничтожена в результате ядерной войны или космического инцидента (если в нее, к примеру, врежется астероид), то единственной возможностью восстановить жизнь может быть лунный банк ДНК. По словам ученого, в библиотеке необходимо сохранить также образцы ДНК человека.

Пока этот проект находится в начальной стадии, его серьезная разработка начнется после того, как европейцы осуществят посадку автоматической станции на Луну.

Вперед, к истокам

В V веке до нашей эры греческий философ Анаксагор предположил, что жизнь возникла из семени, которое существует "всегда и везде". Эта концепция, ныне называемая "теорией панспермии", не противоречит фундаментальным законам эволюции.

В современном виде теория панспермии сформировалась во второй половине XIX века Германом Эбергардом Рихтером, Сванте Аррениусом, Германом фон Гельмгольцем. Согласно этой гипотезе, жизнь на Земле произошла от спор растений или микроорганизмов, которые каким-то образом перенесены с других планет.

Сегодня очевидно, что никакие семена или споры не могут самостоятельно пережить космическое путешествие.

Один из отцов современной биологии, первооткрыватель двойной спирали ДНК, лауреат Нобелевской премии Фрэнсис Крик в 1973 году выступил (в соавторстве с Лесли Оргелом) с идеей "направленной панспермии", согласно которой живые организмы специально отправлены на землю другой цивилизацией. Если мы не одиноки во вселенной, а развитие цивилизаций идет хоть в какой-то степени сходным путем, то в этой концепции остается только один вопрос: почему это вдруг какой-то цивилизации понадобилось "заражать" своими формами жизни другие миры?

Не потому ли, что на своей собственной планете жизнь

Культуризм, или бодибилдинг (англ. body – тело; building – построение), среди остальных видов спорта стоит особняком. В первую очередь из-за своей наглядности. Действительно, спортсмена-бодибилдера среднего уровня можно легко узнать среди толпы людей благодаря огромным мышцам, а если у него соревновательный период – ещё и отличной их прорисовке.



Неудивительно, что культуризм очень быстро стал популярен в России. Достаточно посмотреть на каких-нибудь голливудских «Коммандос», чтобы понять, что даёт бодибилдинг.

Сейчас поклонники бодибилдинга стремятся к развитию и продвижению этого вида спорта, хотят добиться его включения в олимпийские виды... А всё же – спорт ли это?

Человек – это человек. Не больше, не меньше. У каждого человека есть мышцы различного размера и качества, необходимый процент воды и жира... Всё это неприемлемо для культуриста, выступающего на соревнованиях.

Культурист на соревнованиях – это уже не нормальный человек, а иногда даже – не совсем человек. Соотношение объёмов мышц нарушено в пользу некоего эфемерного «гармоничного сложения», где объёмы рук почти догоняют объёмы ног. Рельеф, которым обладают массивные культуристы, им просто противопоказан. Чтобы добиться чётких очертаний мышц, культурист снижает уровень жира в организме с 15 до 5-6%!! А ведь жир – это не балласт для организма. Это также и то вещество, в котором проходят важные для организма реакции обмена веществ. И его необходимо тем больше, чем больше масса человека. При недостатке

жира организм «бьёт тревогу», обмен веществ нарушается и главной задачей организма становится восстановление запасов жира. То есть каждую полученную с едой калорию приходится отрабатывать, чтобы она не ушла в жир.

Другое жизненно необходимое вещество – вода. Она также необходима организму, как среда для осуществления жизненно важных процессов. И что же? Воду тоже выгоняют до отказа. На соревнования выходят больные люди, которые переживают истощение и обезвоживание, а кроме того и деминерализацию организма (солёное тоже противопоказано – соль удерживает воду). На подиуме – мощные спортсмены, за кулисами – больные люди: кто-то жадно пьёт воду, у кого-то до судорог сводит мышцы от нехватки минералов, кому-то плохо (ему дают подсоленную воду и нашатырный спирт).

Другие спортсмены, конечно, тоже «гонят вес» перед соревнованиями, но у них нет цели набрать вес в межсезонье. Кроме того, когда сгонять приходится слишком много (от 10% от массы тела), – порой наблюдаются такие снижения результатов, что им приходится переходить на категорию вверх либо вообще отказываться от выступлений. А у культуристов в порядке вещей скинуть до 30%(!) от массы. А сразу после соревнований – столько же набрать. Это – сокрушительный удар по организму.

Плюс ко всему – применение фармпрепаратов. Они, конечно, используются во всех видах спорта, если речь идёт о высоком уровне, но именно в бодибилдинге результат их употребления столь высок, что даже любители, не участвующие в соревнованиях, едят всё, что только можно, забывая о побочных эффектах. А они не так безобидны. Часто мышцы растут в ущерб развитию внутренних органов. Если интересно – посмотрите, через что прошли современные чемпионы.

«Железный Арни» построил свою карьеру на колоссальном трудолюбии и стероидах первого поколения, поэтому на его здоровье не так сказались последствия их употребления. Современные препараты намного превзошли предыдущие по эффективности, а может быть и по последствиям. Кроме того, сейчас спортсмены пичкают себя диуретиками для вывода воды из организма, а ведь

бесконтрольный прием этих лекарств вызывает серьёзные сбои в организме! Нынешние атлеты ещё не дожили до старости, однако тревожные звонки уже не раз звучали (например, смерть Томаса Мюнцера, Денниса Ньюмена и пр.)

Парадокс ещё и в том, что тренировка сердечной мышцы часто обходится стороной, поскольку для этого необходимы аэробные упражнения, при которых мышечные объёмы не растут. Выносливость культуристов всегда была под большим вопросом. Что мы имеем в итоге? Любому спортсмену всегда готовится к соревнованиям, приводя свой организм в такое состояние, в котором он не может находиться долгое время. Но все спортсмены подходят к соревнованиям на функциональном максимуме, а культуристы – с подорванным здоровьем. И за колоссальными объёмами мышц, которые хорошо смотрятся только издали (из зрительного зала) уже давно затерялась красота и гармония тела.

Выходит, что культуризм – это не спорт в общепринятом смысле слова, а искусство, которое требует жертв. И в жертву этому искусству иногда приносят своё здоровье. Подумайте, нужна ли вам карьера культуриста – или лучше просто заниматься в тренажёрном зале «для себя» – без химии и сгонки/набора веса. Может, всё-таки, спорт для здоровья лучше, чем обмен здоровья на спорт?..

Удачи вам в тренажёрном зале...



Если мужчина работает - это его первейшая обязанность.
 Если мужчина не работает, то он тряпка.
 Если женщина не платит за себя в ресторане, значит, она согласна, чтобы ее угостили.
 Если мужчина не платит за себя в ресторане, то он тряпка и альфонс.
 Если женщина не хочет заниматься сексом, то у нее болит голова.
 Если мужчина не хочет заниматься сексом, то он бездушная сволочь.
 Если женщина следит за собой, значит она настоящая женщина.
 Если мужчина следит за собой, значит, он "голубой".
 Если девочка играет с мальчиками, то она молодец.
 Если мальчик играет с девочками, то он вырастет тряпкой.
НО:
 Если женщина требует дисциплины - она неудовлетворенная стерва.

Если мужчине не нравится какая-то женщина, это его личное мнение.
 Если женщине не нравится какая-то женщина, то это обычная женская зависть.
 Если мужчине не нравится какой-то мужчина, это его личное мнение.
 Если женщине не нравится какой-то мужчина, значит, она его хочет, а он ее - нет.
 Если мужчина добился повышения по службе, то он его заслужил.
 Если женщина продвинулась по службе, значит пришлось пройти через множество постелей.
 Если мужчина флиртует с женщиной, это значит, что она ему нравится.
 Если женщина флиртует с мужчиной, то она весь стыд потеряла.
 Если мужчина говорит, то ему есть что сказать.
 Если женщина говорит, то ей хочется поговорить.

Афоризмы

Если правительство недовольно своим народом, оно должно распустить его и выбрать себе новый.

Бертольд Брехт

Эта теория недостаточно безумна, чтобы быть верной.

Нильс Бор

Дружба между мужчиной и женщиной очень слабеет при наступлении ночи.

Отто фон Бисмарк

Глупость - дар Божий, но злоупотреблять им не следует.

Отто фон Бисмарк

Ничто так не снимает сонливость, как чашечка крепкого, сладкого, горячего кофе, выплеснутая на живот.

Женщина - единственный подарок, который сам себя упаковывает.

Жан Поль Бельмондо

Игра на клавире - дело простое: достаточно попадать по нужным клавишам в нужное время, и тогда инструмент играет сам.

И.С.Бах

Я люблю своё отечество, но не своих соотечественников.

Её платье начинается слишком поздно и заканчивается слишком рано.

Джордж Гордон Байрон

Я слишком энергичен, чтобы работать.

Считают, что успех приходит к тем, кто рано встаёт. Нет: успех приходит к тем, кто встаёт в хорошем настроении.

Тот, кто рассказывает что-либо женщине при условии сохранения строжайшей тайны, - обыкновенный садист.

Если бы женщины одевались только для одного мужчины, это не продолжалось бы так долго.

Марсель Ашар

ДУРАЦКИЕ ЗАКОНЫ

США

В городе Бексли в Огайо, запрещено устанавливать игровые автоматы в туалетах.

В Клинтон Каунти в этом же штате под угрозой штрафа запрещается прислоняться к стенам зданий общественных учреждений.

В Оклахома Сити нельзя ходить по улицам задом, поедая на ходу гамбургер.

В Гонолулу на Гавайях считается преступлением "приставать к птицам" в городских парках.

В городе Колумбус в Джоржии запрещается рубить курам головы по воскресеньям.

В Сан Франциско запрещается выпускать на улицу слонов, если только их не ведут на поводке.

В городе Мэввилл в Нью Джерси особым постановлением запрещено предлагать сигареты и алкоголь животным в зоопарке.

В городе Пуебло одуванчики считаются запретным растением.

В городе Юрика в Иллинойсе, мужчинам, носящим усы, запрещается целовать женщин. В городе Гейлсбург, опять же в Иллинойсе под угрозой штрафа запрещается бить крыс бейсбольной битой.

В Алабаме под угрозой смертной казни запрещено посыпать рельсы железной дороги солью.

В городе Оттумва в Айове мужчина не может подмигивать женщине, если он с ней не знаком.

В Оскфорде в Огайо женщинам нельзя раздеваться, стоя перед портретом мужчины.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

США не единственная страна, где существуют дурацкие законы. В Йорке в Англии, например, до сих пор есть закон, разрешающий всякому отстреливать из лука попавшихся на глаза шотландцев. Кроме, воскресенья, конечно, когда все добропорядочные христиане должны отдыхать.

В Италии мужчине грозит арест, если он появится на улице в юбке.

Во Франции запрещается целоваться на железнодорожных путях.

Во Франции строжайше запрещено звать свинью "Наполеоном"

В провинции в Альберта в Канаде особым законом запрещено красить бревна на лесозаготовках. В городе Торонто, между тем, запрещается таскать по улицам дохлых лошадей. Запрет, однако, действует только в воскресенье.

В Германии по закону подушка может считаться "пассивным" оружием

В провинции Виктория на пляж Брайтон Бич можно купаться только в купальнике, который закрывает тело от горла до колен

В Канаде считается преступлением отдираать с тела пластыри на публике.

Во Франции под угрозой штрафа запрещено фотографировать полицейских и даже полицейские машины.

В Дании за заключенными признается право бежать из тюрьмы. Если их ловят, им не грозит никакого наказания.

В Англии детям до 10-лет запрещается смотреть на обнаженные манекены.

В Австралии запрещено оставлять на улице машину с ключами внутри.

В провинции Нова Скотия запрещается поливать лужайки во время дождя.

В Китае закон разрешает поступать в университет только "умственно развитым людям".

Смех и характер

На сегодняшний день "голливудскую улыбку" сотворить совсем не сложно. И не больно. Так что смейтесь - свободно и естественно.

1. Вы часто запрокидываете при смехе голову назад? Похоже, вы наивны и доверчивы.

Во всяком случае, легко принимаете идеи, мнения других. Вы - широкая натура.

Часто непредсказуемы, вам свойственны неожиданные поступки.

А все потому, что действуете, соглашаясь в первую очередь со своими чувствами.

Такая жизнь эмоционально насыщена, но риск ошибок здесь намного больше. Развивайте и свое рациональное начало.

2. Как правило, фантазерки и мечтательницы касаются при смехе рукой лица или головы.

Мечты украшают нашу жизнь, делают ее более эмоционально насыщенной. А вот когда мы совсем "уходим" в иллюзорный мир, то теряем себя.

Чтобы разрешить жизненные проблемы, препятствия, необходим именно реалистический подход.

3. Если же вы держитесь за подбородок, когда смеетесь, то тем самым выдаете свою импульсивность, отчасти инфантильность.

В любом случае, каков бы ни был ваш возраст, в своем характере вы сохранили черты юности.

Общепринятые стереотипы поведения не для вас. Жить сегодняшним днем - вот то, что вас привлекает.

4. Когда человек при смехе прикрывает рот рукой, окружающие уверены, что он робок, не слишком уверен в себе, часто смущается и вообще предпочитает оставаться в тени.

Он с трудом раскрывается, во всем контролирует себя, а

значит, находится в постоянном напряжении.

Поэтому общаться с такой "броней" избегают, ведь чаще всего это нелегко и даже тягостно.

5. Если наклоняете голову, прежде чем тихонько рассмеяться, то очевидно, что вы привыкли приспосабливаться к окружающей обстановке.

Вы умеете быть по-хорошему гибким в общении - стараетесь никого никогда не огорчить, не расстроить.

Но угодить абсолютно всем просто невозможно. Иногда стоит отбросить свои страхи, действовать вольно, но и обязательно искренне.

6. Вы морщите нос, когда смеетесь? Ваши чувства и взгляды часто быстро меняются.

Вы человек настроения, легко поддаетесь минутным капризам, очень эмоциональны. Вам нравится, чтобы люди поступали именно так, как вы считаете нужным, в общем, чтобы все было по-вашему.

7. Считается, что когда при смехе прищуривают веки, то это свидетельствует об уверенности, уравновешенности человека, его незаурядном уме.

Вы деятельны и настойчивы в достижении желаемых целей. Упорство часто выручает. Но полезно и уметь вовремя "отпускать вожжи" - это восстанавливает силы.

8. Вряд ли мы все время смеемся одинаково. Часто это зависит от ситуации.

Ну а вот если принципиально нет определенной манеры смеха, то тогда можно сказать, что вы по натуре индивидуалист, часто пренебрегаете взглядами других. Естественно, что такая позиция скорее всего не так уж и нравится окружающим, поэтому нередко возникают недоразумения и взаимные недопонимания.

Быть внутренне открытым, доверять окружающим довольно-таки трудно, ведь многое может ранить, задеть что-то личное. Но по большому счету такая жизнь намного богаче и интереснее.

Тепло солнечных рук

Как часто, говоря об интеграции, мы забываем одну из важнейших проблем - чувство одиночества и незащищенности. Если молодежь и среднее поколение со временем как-то справляется с этими проблемами, то больные и пожилые люди вынуждены коротать время наедине со своими переживаниями.

Недавно в Лейпциге появилась Pflegedienst „Sonnenblick“, которая по роду своей деятельности должна помогать больным и пожилым людям. Сразу же ее клиенты заговорили, о сердечном и доброжелательном отношении, которое ценится не меньше, чем профессиональный уход.

Мы решили пообщаться с некоторыми подопечными Pflegedienst:

Александр С. с радостью согласился рассказать нам о своих впечатлениях:

«Граждане бывшего СССР, приехав в Германию на ПМЖ, попадают в «вакуум», отделяющий их жизнь от жизни коренного населения. Процесс интеграции - это трудное и длительное вживание в инородную среду. Для пожилых людей этот барьер непреодолим в силу множества объективных и субъективных причин - преклонный возраст, привезенные и приобре-

тенные заболевания, несовпадение взглядов, незнание языка и т.д. Эти люди вращаются в русскоязычной среде, пополняя свои «знания» от таких же незнающих. К сожалению, наши родственники несмотря на все внимание, которое они нам оказывают, не в состоянии оказать профессиональную медицинскую и социальную помощь. В газете «Мост» я прочитал о том, что в Лейпциге появилась новая фирма, которая взяла на себя все заботы о людях нуждающихся в уходе или их состоянии здоровья или пожелания клиента.

Так в мой дом вошли руководители "Sonnenblick" Неля и Олег, а вслед за ними - Лена, Вика, Таня...

Каждая из них в одном лице и медсестра, и водитель, и переводчик - все, что нужно больному для общения с врачами. К этому добавить приветливость, улыбки, помощь в исполнении предписаний врача. Я рад, что обратился на фирму Pflegedienst Sonnenblick.

Пожилая пара Александр К. и Елизавета И. встретили нас очень радушно. Начали они разговор со слов: «Не знаем, что-бы мы без них делали!» Александр - диабетик, ему необходимо три раза в день

делать уколы, теперь этой проблемы нет.

«Наши девочки» - Вика, Лена взяли на себя заботу об этих милых людях - они оказывают медицинскую помощь, убирают, ведут переговоры во всех учреждениях. На прощанье Александр сказал: «Все девочки дарят нам самое главное - свое доброе сердце».

Дверь третьей квартиры нам открыла милая маленькая женщина - Клава Ш. Нам даже не надо было задавать вопросы, она с удовольствием рассказывала, каким прекрасным уходом, заботой и вниманием окружили ее женщины, работающие в фирме. Как приятно было ей получить на день рождения подарок! Нет, теперь она не чувствует себя одинокой.

Так может быть служащие «Sonnenblick» во главе с Нелей Пальма и Олегом Сорным не просто выполняют свой профессиональный долг, но и дарят самое главное - душевное тепло и радость общения.



Неля и Олег, а вслед за ними - Лена, Вика, Таня...



— Cäcilia Thiessen —

ватели – специалисты высокого уровня. Уж я-то могу это оценить в полной мере, будучи сама педагогом.

- Ольга, а как обстоит дело с общей интеграцией? Получаете ли Вы какую-то дополнительную информацию, социальную поддержку, наконец?

-Конечно. С любой проблемой мы можем смело обратиться к преподавателям и она будет гарантированно решена. Вот недавно мы посещали музей, а потом обсуждали и комментировали увиденное. Мы обязательно празднуем все радостные события, происходящие в нашей группе. Уж будьте уверены, рождество мы тоже встретим вместе – весело и интересно!

Мы не стали больше задерживать Ольгу и отпустили ее на занятия.

Затем мы обратились к Fr. Thiessen – руководителю школы. Это приятная и очень доброжелательная женщина, всегда готовая помочь, она – по образованию доцент DaF, то есть специалист своего дела. Frau Thiessen радушно пригласила всех желающих узнать побольше на беседу, где можно будет обсудить все возможные варианты. Она так-же добавила, что курсы финансируются различными организациями и объединениями и вопрос о финансировании решается индивидуально. Специально для тех, кто нуждается в разъяснениях на русском языке, в школе работают русскоговорящие специалисты. **Сейчас мы предлагаем:**

- ✓ *Английский язык для учащихся и взрослых.*
- ✓ *Qualifizierung für Migranten – это курс по профессиональной переподготовке продавцов и работников гостиничного хозяйства при содействии Европейского Фонда (ESF) с последующей сдачей экзамена при ИНК. Продолжительность 1 год.*
- ✓ *Frauenintegrationskurs mit Kinderbetreuung – интеграционный курс для женщин.*
- ✓ *Курсы французского языка.*
- ✓ *Немецкий язык – уровень B1, B2.*
- ✓ *Integrationssprachkurs*
- ✓ *Польский язык с апреля 2008 года.*
- ✓ *Курсы русского языка (по мере набора группы)*

Во время занятий ваши дети будут под присмотром.

В заключение Frau Thiessen сердечно поздравила читателей нашей газеты с наступающими праздниками и пожелала успехов в Новом 2008 Году!

Всех, кто заинтересовался нашими предложениями, просим позвонить или прийти в нашу школу.



на фото компьютерный класс



на фото Frau Thiessen

Мы совершили наверное один из самых важных шагов в нашей жизни – переезд в Германию. Многие проблемы уже удалось решить, но остается самая главная – владение немецким. Некоторые из нас закончили курсы, потом еще одни, и еще... Но хватит ли знаний, полученных на всех этих бесконечных курсах для полноценного интегрирования в немецкое общество, этот вопрос остается открытым. Надо так-же учитывать различные возможности и потребности, возрастную категорию приехавших на ПМЖ.

Многие читатели обращаются к нам с одним и тем же вопросом: как достигнуть приличного уровня владения языком, не отдавая при этом последние, с трудом накопленные копейки; ведь только благодаря хорошему знанию языка возникает возможность найти работу, самостоятельно решить все насущные проблемы, и наконец просто интегрироваться в немецкое общество и общаться не только в кругу бывших соотечественников, но и контактировать с так называемым коренным населением, а проще – с немцами.

Недавно мы побеседовали с Ольгой Завадской (она по образованию историк), посещающей с сентября курсы в школе иностранных языков и повышения квалификации language couch institute.

Когда Ольга поделилась с нами своими впечатлениями, мы решили увидеть все своими глазами.

Просторное светлое здание, расположено в самом центре Лейпцига. Оно оснащено самым современным оборудованием – сразу видно, что здесь очень удобно и комфортно учиться! Нам пришлось ненадолго оторвать Ольгу от урока: ее группа как раз пыталась вникнуть в азы пользования компьютером.

- Ольга, почему Вы решили пойти именно в эту школу? Ведь на данный момент в нашем городе достаточно большой выбор различных курсов и школ, занимающихся непосредственно иностранцами...

- Свой выбор я сделала не задумываясь, как только переступила порог кабинета Frau Thiessen. Мне понравилась не только сама руководительница – добрый, внимательный человек, но и индивидуальный и профессиональный подход к каждому вопросу.

- Как часто Вы занимаетесь?

- По четыре часа пять раз в неделю. Хотела бы так-же обратить ваше внимание на то, что группа у нас многонациональная и небольшая. А это значит, что общаемся мы только по-немецки, что по моему мнению очень полезно.

- Как обстоят дела с преподавательским составом? Довольны ли Вы уровнем преподавания?

- Очень довольна! Вне зависимости от возраста, все препода-

Логопедия

Спектр лечения охватывает:

Детские нарушения
Неврологические нарушения
Оториноларингологические нарушения

VOLK

Кабинет логопедии

Riesaer Straße 39

04328 Leipzig

Tel./Fax: (0341) 25 175 77

E-Mail: Physiotherapie_volk@web.de

Alexander&Sohn

Возможны посещения на дому.
Обслуживаем частных пациентов и через все больничные кассы

Мы предлагаем профилактику, диагностику, терапию и консультации при нарушениях голоса, звукопроизношения, речи и слуха



Steinmetzbetrieb
CHRISTINE STOLL
Meisterin des Steinmetz- und
Steinbildhauerhandwerks



Das Grabmal

Bleibendes Zeichen Ihrer Liebe

Natursteinverarbeitung

für Friedhof, Haus und Garten

Werkstatt: Albrechtshainer Straße 3a, 04299 Leipzig Tel.: 0341/862 21 84
Fax: 0341/863 27 67 Geschäftszeit: täglich 9.00 - 17.00 Uhr

Zweigstelle: Eilenburger Str. 58, 04425 Taucha Tel.: 034298/48 13 62
Funk: 0173/567 20 86 Geschäftszeit: Mittwoch 9.00 - 17.00 Uhr

WEB: <http://www.steinmetz-stoll.de>

Fahrschule WERNER

поможет вам при обмене водительских прав и обучении на водительские права всех европейских категорий.

В нашем новом филиале по вторникам и средам с 15 до 18 часов мы ответим на все ваши вопросы на русском языке. В это же время проводятся консультации и теоретические занятия с переводом на русский язык.

Звоните по телефону 0341 / 477 11 11

Наш новый филиал располагается по адресу:

Lützner Str. 49, 04177 Leipzig (вход через пассаж).

Трамвай №8 или 15 до станочки Merseburger-Lützner Straße

Звоните, приходите! Мы рады Вам помочь!

Присяжный переводчик ТАТЬЯНА РИНК

доцент Лейпцигского университета, выполняет официально заверенные переводы документов по норме ИСО

Качество? КАК ДЛЯ СЕБЯ! Цены? КАК ДЛЯ ЛЮБИМОЙ БАБУШКИ!

Сроки? КАК ДЛЯ НУЖНОГО ЧЕЛОВЕКА! А кроме того, конфиденциально и с улыбкой! Не доверяйте СВОИ документы непрофессионалам – часто перевод решает судьбу!

DKA Übersetzungsbüro Tatjana Rinck

An der Verfassungslinde 20, 04103 Leipzig; Tel.: 0341/251 45 61

Fax: 0341/251 45 60 Hotline: 0171/266 58 13 E-mail: tarinck@t-online.de

MAIER REIFEN AUTOSERVICE TUNING

Autohandel Reparaturen Inspektion Unfallschaden HU/AU

Angebot Maier Reifen + Tuning Center GmbH
Быстро, качественно и надёжно!

Oilwechsel ab 10,50 €, zuzgl. Material;
Achsvermessung; TÜV; AU; Tuning; Bremsen; **NEU** Autohandel
Auspuff - alles was ihr Fahrzeug braucht! Мы купим ваш автомобиль по самой высокой цене!

Delitzscher Str. 61 Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.00 - 18.00 Uhr Tel.: 0341 / 9 11 75 85
04129 Leipzig Sa. 09.00 - 12.00 Uhr Fax: 0341 / 9 11 75 86

Shop <http://www.maier-reifen-leipzig.de> E-Mail: info@maier-reifen-leipzig.de

Сервисное бюро

Все виды консульских и туристических услуг

Neuwirt
Reisebüro

Хотите поправить здоровье? Предлагаем курортное лечение!

Польша: Поланида, Дусзники, Кудова;

NEU Украина: Трускавец, Моршин, Хмельник;

Калининград: Светлогорск, Зеленоградск;

Литва: Друскининкай (Эгле, Литува); Чехии: Карловы Вары.

Возможно частичное возмещение затрат через страховую кассу.

Lindenauer Markt 22, 04177 Leipzig, Reisebüro "NEUWIRT"

Tel: 0341 - 4927318, 0341 - 3197838, FAX: 0341 - 3197839

www.agenturneuwirt.de

TUI TRAVEL Star

Reisebüro Bachmann

Unienflüge • Schiffsreisen • Flugreisen • Busreisen

Offenburger Straße 13, 04209 Leipzig

Tel.: 0341/4 20 01 10 Fax: 0341/4 24 04 64

E-Mail: reisebuerobachmann@t-online.de

WEB: www.urlaub-sofort.de

- URLAUB IST VERTRAUENSACHE -

PFLEGEDIENST

Помощь пожилым и больным людям

Мы рады оказать Вам следующие услуги:

- Общий и медицинский уход на дому
- Оформление освобождений от доплаты за медикаменты, помощь при оформлении инвалидности и прочих льгот
- Представление Ваших интересов в различных учреждениях и при посещении врача, организация транспорта
- Медицинские услуги, контроль и соблюдение всех предписаний врача на дому, вызов скорой помощи
- Помощь в ведении домашнего хозяйства (уборка квартиры, стирка и глажение белья, закупка продуктов и т. д.)

*Услуги оплачиваются больничными кассами, социальным ведомством.
Консультации по вопросам ухода, оплаты, оформления - бесплатно!

Тел. 0341 - 561 49 38

Pflegedienst HUMANITÄT, Prager Str. 173, 04299 Leipzig, Tel.: 0341/5502849, Fax: 0341/5503271, Mobil.: 0178/2187955

Приглашаем на работу физиотерапевта и медсестер, желательно с опытом работы в Германии



HUMANITÄT

Служба с многолетним опытом!

Наши клиенты затрат не несут!*